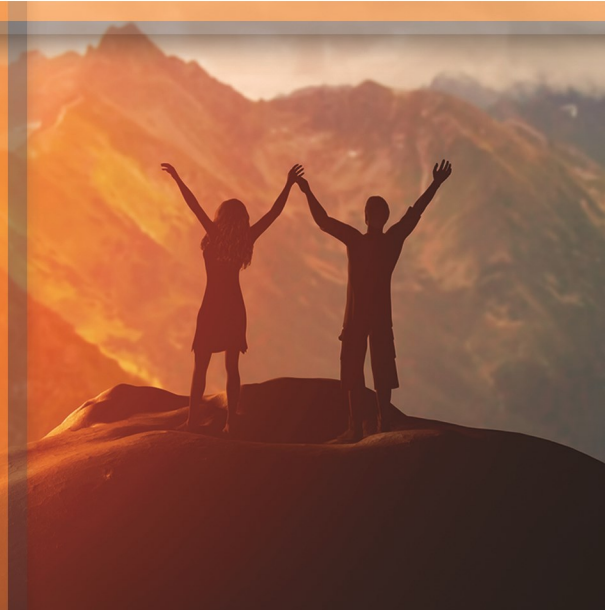


ST. CHARLES CATHOLIC CHURCH

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 3, 2021

From the beginning of creation,
God made them male and female.
For this reason a man shall leave
his father and mother and
be joined to his wife,
and the two shall
become one flesh.

MARK 10:6-8



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Photocreo Bednarek/Adobe Stock
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

MASS TIMES

INDOOR SERVICES

Mon—Fri 7:30 AM & 5:30 PM
Saturday 8:00 AM & 5:00 PM
Sunday 7:00 AM, 8:30 AM, 10:00 AM,
11:30 AM (SPAN), 1:00 PM
& 5:00 PM

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday 3:30 PM or by appointment

BAPTISM

Contact the Parish.

MARRIAGE

Contact the Parish Office.
Nine-month notice required.

PASTOR: Father Emilio Magaña
ASSOC PASTOR: Father Burt Boudoin
IN RESIDENCE: Father Ron Kelso

DEACONS: Deacon Mick Dennison
Deacon Ken Montoya
Deacon David Lewis
Deacon Andy Jazmin

ST. CHARLES CATHOLIC SCHOOL

Sylvia Benning, Principal (619) 423-3701

ST. CHARLES CATHOLIC PRESCHOOL

Oralia Puga, Director (619) 423-0784
www.saintcharlesschool.com

ST. CHARLES CATECHETICAL CENTER

Alicia Policarpio, Director (619) 575-2240

990 Saturn Boulevard San Diego CA 92154
(619) 423-0242 www.saintcharles.org

Dear St. Charles Staff, Volunteers and all that attended,

I simply want to say **THANK YOU** to all of you for all your hard work in making our 75th Anniversary celebration a huge success.

I was elated to see the turnout and to hear just how happy everyone was to gather, eat and dance.

I hope we are able to gather 25 years from now to celebrate our 100 year anniversary. God willing!

Again, from the bottom of my heart thank you for all your hard work. God bless you always! ☺

Sincerely,
Fr. Emilio A. Magana



TODAY'S READINGS

First Reading — The man said, “This one is bone of my bones and flesh of my flesh; this one shall be called ‘woman’ ” (Genesis 2:18-24).

Psalms — May the Lord bless us all the days of our lives (Psalm 128).

Second Reading — He who consecrates and those who are being consecrated all have one origin (Hebrews 2:9-11).

Gospel — Whoever does not accept the kingdom of God like a child shall not enter it (Mark 10:2-16 [2-12]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lk 10:25-37
 Tuesday: Jon 3:1-10; Ps 130:1b-4ab, 7-8; Lk 10:38-42
 Wednesday: Jon 4:1-11; Ps 86:3-6, 9-10; Lk 11:1-4
 Thursday: Mal 3:13-20b; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:5-13
 Friday: Jl 1:13-15; 2:1-2; Ps 9:2-3, 6, 16, 8-9;
 Lk 11:15-26
 Saturday: Jl 4:12-21; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12;
 Lk 11:27-28
 Sunday: Wis 7:7-11; Ps 90:12-17; Heb 4:12-13;
 Mk 10:17-30 [17-27]

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

OCTOBER 3-9

SUN 3	7:00AM	Happy Birthday Manuel Bracamonte
	7:00AM	+Juliet Etienne
	7:00AM	+Armando Bermea
	8:30AM	Thanksgiving Michael Corona
	8:30AM	+Annie Romero
	8:30AM	+Guillermo Capati
	10:00AM	Thanksgiving Ernie Acosta
	10:00AM	+Teresita Manzano
	10:00AM	+Remedios Oxina
	11:30AM	+Celestino & Concepcion Morales
	11:30AM	+Carlos Alberto Gregoria Lopez
	11:30AM	+Maria Ester Carballo de Flores
	11:30AM	+Francisco Flores Amezcua
	1:00PM	+Agapito Agapay
	1:00PM	+Gustavo Juarez
	1:00PM	+Maria Adoracion Santos
	5:00PM	+Eufemia Fayloga Bartolata
	5:00PM	+Gabriel Motta
MON 4	5:00PM	Happy 75th Birthday Francisco Cruz
	7:30AM	Happy Birthday Archie Sazon
	7:30AM	Thanksgiving Salvacion B. Bautista
	5:30PM	+Gloria A. Santos
	5:30PM	+William Richter
TUE 5	5:30PM	Special Intentions Sergio Mendoza
	7:30AM	More Priestly & Religious Vocations
	5:30PM	For the Souls in Purgatory
WED 6	7:30AM	+Roman Lorenzo
	7:30AM	+Rosario Lacson
	7:30AM	+Edmund Esguerra
THU 7	5:30PM	+Miguel B. Enciso
	7:30AM	+Regina & Vincent Paulino
	7:30AM	Happy Birthday Patty Garcia
	7:30AM	Happy Birthday Liza Delarea
	5:30PM	Happy Birthday Cameron Williamson
	5:30PM	+Romeo Veniegas
	5:30PM	+Buenaventura Clorina
FRI 8	7:30AM	+Eric Abutin
	5:30PM	+Brigida Suasa
	5:30PM	Good Health of Salvador Perez
SAT 9	8:00AM	More Priestly & Religious Vocations
	8:00AM	Happy Birthday Phoenix V.
	8:00AM	Happy Birthday Angel J. Mariano Jr.
	5:00PM	Happy Birthday Mark Tetsugiro Matsunaga
	5:00PM	+Jessie Dotimas
	5:00PM	+Eduardo C. Abuyen

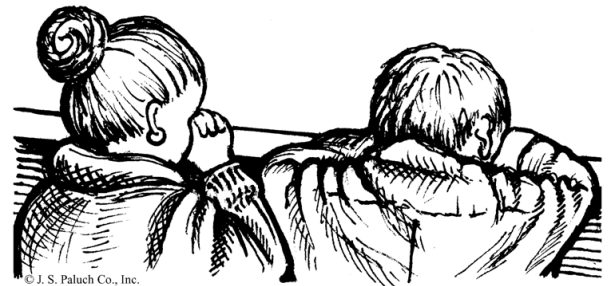


© J. S. Paluch Co., Inc.



Our Parishioners in Poor Health:

Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaid, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Josefina V. Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Jesse Quisenberry, James Gaba, Victoria Mejia, Ed Arcelona, Finley Bracken, Ben & Lita Jotie, Salvador Olivera, Jasmine Rodriguez, Carmen & Nicolas Morales, Aurora Briones, Lourdes Constantino, Martha Serrano, Juan Gutierrez Alavez, Ruben Aguiniga, Carlos Ejan, Bob Condes, Renato & Lourdes Manansala, Jaime Padilla Collier, Judy Moody, Elena Martinez, Ron & Maria McGurk, Francisco Rios, Patricia Martinez, Jovy Anareta, Virginia Sapida, Drina Bedoya, Rafael Garcia, Dolores Garcia, Carmelita Morales, Grace de Ocampo, Talia Gonzalez, Patricia Briseño, Michael Porras, Maria Valenzuela, Jose V. Arellano, and Ian Arellano.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Stewardship of Treasure

Weekly Parish Finance Report

September 20—September 26

Total Registered Families 3,100

average weekly cost of salaries and benefits,
liturgies, sacraments, utilities, repairs
and on-going maintenance: **\$ 23,300.62**

	Amount Received	Total Contributing Households
Mail in/office Drop	\$ 2,287.00	41
Plate/Loose Collections	\$ 4,675.00	N/A
Envelope Collections	\$9,742.75	461
Online Giving	\$ 2,976.00	111
Miscellaneous	\$ 3,931.30	N/A
Total Collections	\$23,612.05	613
Variance -/+	\$ 311.43	



The DMI group will host the Bake Sale, TODAY, at the West Patio. Bond with fellow parishioners over a cup of coffee, delicious baked goods and other delicious foods. The Guadalupeñas Group will host the Bake Sale, Sunday, October 10.

THE BARRIERS THAT SEPARATE US

We live in a society that has many technological avenues for stimulation and entertainment, one in which the urban population exceeds the non-urban. It is curious that loneliness is a prevalent malady. It is easy to reach out and touch someone, we are told. But—in truth—it is not all that easy, and statistics from the mental health field will reinforce that opinion. Today's readings are about the ways in which we can authentically reach out: God touches Adam to create a mate and end his solitude; God-in-Jesus takes on human flesh and death in order that we might come to glory; Jesus reaches out to the children whom the disciples had tried to keep away, showing us the manner in which we must approach the loving embrace that awaits us in heaven. Until that day, however, we must remember that ours is a sacramental church, a church of signs of the love of God. And so we are called to reach out continually to ease the loneliness and the barriers that separate us from one another and, therefore, from the love of Christ.

Copyright © J. S. Paluch Co.



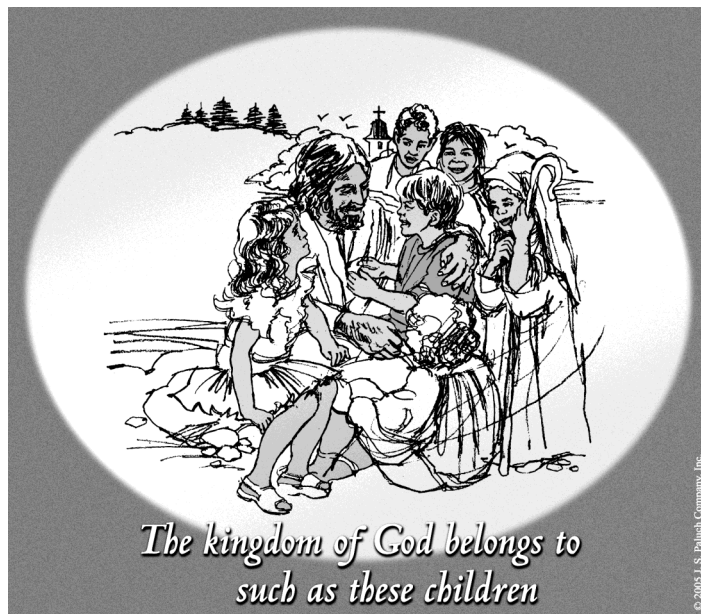
© J. S. Paluch Co., Inc.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time; Respect Life Sunday
 Monday: St. Francis of Assisi
 Tuesday: Bl. Francis Xavier Seelos
 Wednesday: St. Bruno; Blessed Marie-Rose Durocher
 Thursday: Our Lady of the Rosary
 Saturday: St. Denis and Companions; St. John Leonardi; Blessed Virgin Mary



Registration for 2021-2022 religious education for children and youth is now **CLOSED**. We are still accepting applications for the RCIA and the Adult Confirmation sessions. For questions, please contact the Catechetical Ministry Center at 619-575-2240 or check the Parish website at [www/saintcharles.org/Catechetical Center](http://www.saintcharles.org/CatecheticalCenter).



© 2005 J. S. Paluch Company, Inc.

FEAST OF FAITH

The Sign of Peace

"Greet one another with a holy kiss," wrote Saint Paul to the Corinthians (1 Corinthians 16:20), and he said the same thing to other communities as well. The holy kiss, the sign of peace, has been a hallmark of Christians from the very beginning. In giving and receiving the sign of peace, we are not giving something of our own, but something that Christ has given to us. "Peace I leave with you, my peace I give to you," Jesus told his disciples (John 14:27). Jesus comes to us when we gather together in community. We celebrate the Eucharist not just to receive spiritual nourishment to help us on our solitary way to salvation, but to be transformed into one body, the Body of Christ in the world. As we receive the Eucharist, we are not only united to Christ; we are united to each other. It is never easy to live in community, and we hurt each other on the way. So we need to turn to each other in a sign of reconciliation and forgiveness, to look into each other's eyes, and give and receive the peace that is not ours, but Christ's.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

ENCOURAGEMENT

As vital as oxygen is to the body, so is encouragement to the soul.

—Anonymous

Estimado personal de San Carlos, voluntarios y todos los que asistieron,

Simplemente quiero agradecerles a todos ustedes por todo su arduo trabajo para hacer de nuestra celebración del 75º aniversario un gran éxito.

Me entusiasmó ver la participación y escuchar lo felices que estaban todos de reunirse, comer y bailar.

Espero que podamos reunirnos dentro de 25 años para celebrar nuestro centenario. ¡Si Dios quiere!

Una vez más, desde el fondo de mi corazón, gracias por todo su arduo trabajo. ¡Dios los bendiga siempre!

☐

Atentamente,
P. Emilio A. Magana



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Dios crea una compañera apropiada para Adán: Eva (Génesis 2:18-24).

Salmo — Dichoso el que teme al Señor (Salmo 128 [127]).

Segunda lectura — Cristo, el que consagra, y aquéllos a quienes consagra tienen un mismo origen (Hebreos 2:9-11).

Evangelio — Lo que Dios ha unido, que ningún ser humano lo separe. Dejen que los niños vengan a mí (Marcos 10:2-16).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lc 10:25-37
 Martes: Jon 3:1-10; Sal 130 (129):1b-4ab, 7-8; Lc 10:38-42
 Miércoles: Jon 4:1-11; Sal 86 (85):3-6, 9-10; Lc 11:1-4
 Jueves: Mal 3:13-20b; Sal 1:1-4, 6; Lc 11:5-13
 Viernes: Jl 1:13-15; 2:1-2; Sal 9:2-3, 6, 16, 8-9; Lc 11:15-26
 Sábado: Jl 4:12-21; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Lk 11:27-28
 Domingo: Sab 7:7-11; Sal 90 (89):12-17; Heb 4:12-13; Mc 10:17-30 [17-27]

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.

**Vigésimo Séptimo Domingo
del Tiempo Ordinario
3 de octubre de 2021**

Dejen que los niños se acerquen a mí y
no se lo impidan, porque el Reino de Dios
es de los que son como ellos.
— *Marcos 10:14*



Las inscripciones para la educación religiosa 2021-2022 para niños y jóvenes ahora están CERRADAS. Todavía estamos aceptando solicitudes para RICA y las sesiones de Confirmación de Adultos. Si tiene preguntas, comuníquese con el Centro del Ministerio Catequético al 619-575-2240 o visite el sitio web de la parroquia en www.saintcharles.org/CatecheticalCenter.

R. I. C. A.



RICA es para aquellas personas que:

- ◆ NUNCA han sido bautizados;
- ◆ han sido bautizados en otra tradición de fe cristiana y desean entrar en COMUNIÓN COMPLETA con la Iglesia Católica;
- ◆ son católicos que han sido bautizados pero NO HAN recibido la Confirmación y la Eucaristía;
- ◆ Son “católicos que regresan” a quienes les gustaría REDESCUBRIR la fe y la tradición católica.

Si pertenece a cualquiera de las categorías anteriores, entonces RICA es para usted. El grupo se reúne los lunes por la noche de 7:00pm a 9:00pm en el Salón Parroquial. Además, el equipo de RICA está buscando nuevos miembros para facilitar las sesiones de reflexión. Por favor llame al Centro del Ministerio Catequético al 619-575-2240 si tiene alguna pregunta.



LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo Respetemos la Vida

Lunes: San Francisco Asís
Martes: Beato Francisco Javier Seelos
Miércoles: San Bruno; Beata Marie-Rose Durocher
Jueves: Nuestra Señora del Rosario
Sábado: San Dionisio y compañeros;
San Juan Leonardi; Santa María Virgen

FIESTA DE LA FE

Comunión bajo las dos especies

Lo común es que las primeras generaciones de emigrantes tengan en su experiencia litúrgica la sagrada comunión solamente bajo la especie del pan. La han recibido bajo las dos especies sólo en circunstancias extraordinarias. Aunque la teología más tradicional nos ha enseñado que al comulgar el pan solamente (la hostia), comulgamos también la Sangre del Señor, el comulgar bajo las dos especies tiene mucho sentido, no porque Jesús esté incompleto al comulgar sólo alguna de las formas, sino porque Cristo se nos da plenamente y nosotros nos unimos plenamente a él. El pan, en la tradición judía, solía suplir al cordero pascual que les recordaba la liberación de Egipto; asimismo, el vino les recordaba la alianza que Dios había establecido con ellos. Para nosotros, los cristianos, el pan es el Cuerpo de Cristo, en plenitud, que se nos da, como se nos dio en la Última Cena y también en la cruz. El cáliz, que tiene la sangre de la alianza “nueva y eterna”, representa nuestro deseo de “beber el mismo cáliz” que Jesús bebió, seguirlo hasta las últimas consecuencias. Al beberlo confesamos públicamente no sólo nuestra fe en Cristo, sino nuestro deseo de compartir su suerte, la de la cruz. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

LAS BARRERAS QUE NOS SEPARAN

Vivimos en una sociedad que tiene muchas posibilidades tecnológicas para la estimulación y el entretenimiento, en que la población urbana supera la no urbana. Es curioso que la soledad sea un mal prevalente. Es fácil de alcanzar y tocar a alguien, se nos dice. Pero, en verdad, no es tan fácil, y las estadísticas de salud mental refuerzan esa opinión. Las lecturas de hoy son las formas en las que auténticamente podemos acercarnos a otros: Dios toca a Adán para crearle una compañera y poner fin a su soledad, Dios en Jesús asume forma humana y la muerte con el fin de que podamos llegar a la gloria; Jesús se acerca a los niños que los discípulos habían tratado de alejar, mostrándonos así cómo aceptar el abrazo amoroso que nos espera en el cielo. Hasta ese día, sin embargo, debemos recordar que la nuestra es una Iglesia sacramental, una Iglesia de signos del amor de Dios. Y así estamos llamados a acercarnos a otros continuamente para aliviar la soledad y derribar las barreras que nos separan unos de otros y, por tanto, del amor de Cristo.

Copyright © J. S. Paluch Co.